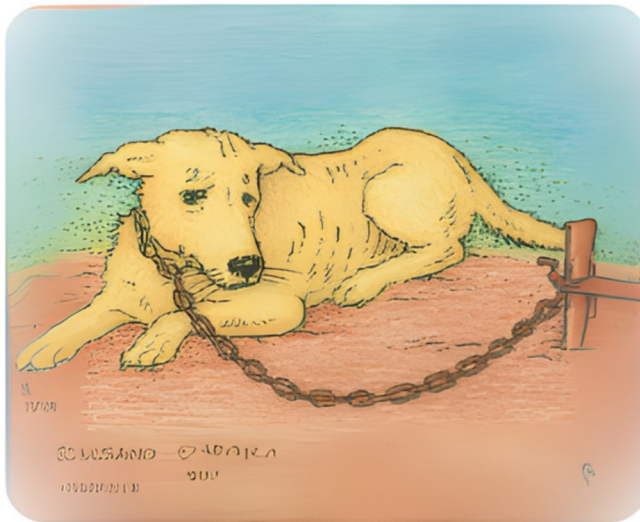
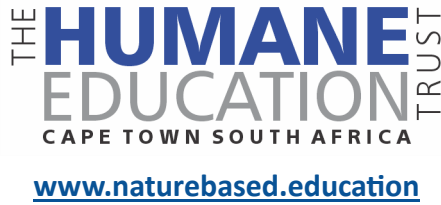


Palesa o fumana motswalle



ka Pandora Alberts

Published by
The Humane Education Trust



ISBN 978-0-9869721-1-9

Illustrations: Pandora Alberts

The translation of this book into Sotho
made possible by World Animal Net.

©The Humane Education Trust

All rights reserved. No part of this publication may
be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form
or by any means electronic, mechanical, photocopying, recording or
otherwise without the written permission of the publishers.

Obo o Kgathatsong

Palesa o ne a dula le mmae le mafahla a bo a bashanyana Tshepo le Tshepang. Pela habo ho ne ho dula mme Malusi. O ne a na le ntja e sa thabang e sootho, e bitswang Obo, e holehilweng ka jareteng. Hangata sejana sa Obo sa metsi se ne se dula se hloka metsi. E ne e nyorwa haholo, haholo ha letsatsi le tjhesa.

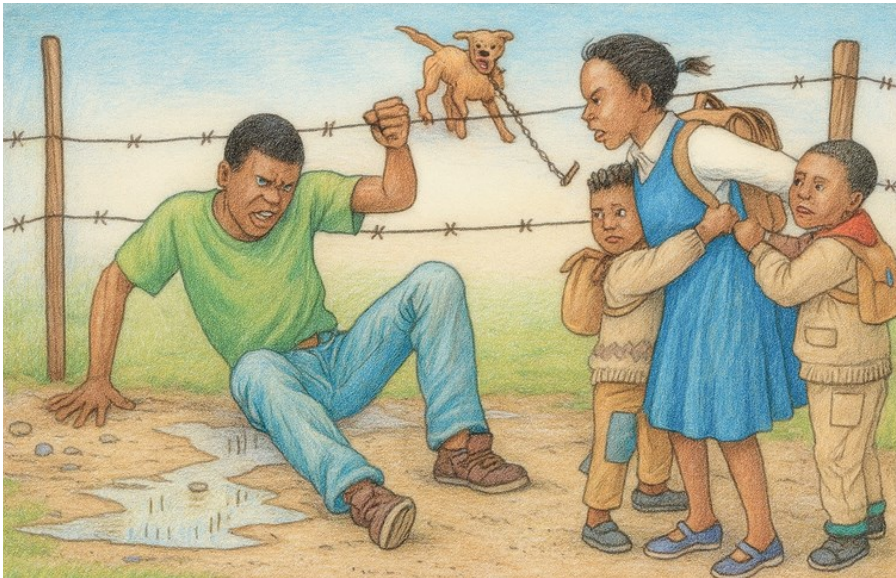
Mma Palesa o ne a sebetse hole le hae mme hangata bana ba ne ba sala ba le bang. Ntja e sootho Obo e ne e rata Palesa. O ne a bua le yona ha e qetuwe ke bodutu. Ka nako e nngwe o ne a e fa karolo ya dijo tsa hae tsa motsheare. Ntja e ne e otile mme e lapile. Mme Malusi o ne a sa e fepe hantle. Ha a ne a e hopola, o ne a e lahlela sengwathwana sa papa fatshe hore Obo e je.



Ka tsatsi le leng ha Palesa a fihla a tswa sekolong le mafa-
hla, a bona pono e nyarosang. Moshanyana a moholo a
fosahetseng a betsa Obo ka majwe. Obo e ne e tlola e
bohola. Obo ya lla ha bohloko ha lejwe le leng le e bata
hloohong. Palesa o ne a halefile hoo a ileng a mathela ho
moshanyana mme a mo sutumetsa a ba a wa. Batho
bohle ba seterateng ba mo tsheha hobane o ne a sheba-
hala jwalo ka sephoqo, moo a dutseng ka hara seretse.

“Tloha mona!” ho tjo Palesa ka bohale, “Kgaohana le ntja
ena!”

Moshanyana a ema a tsamaya, empa a hetla a sokela
Palesa. A busa difahleho.

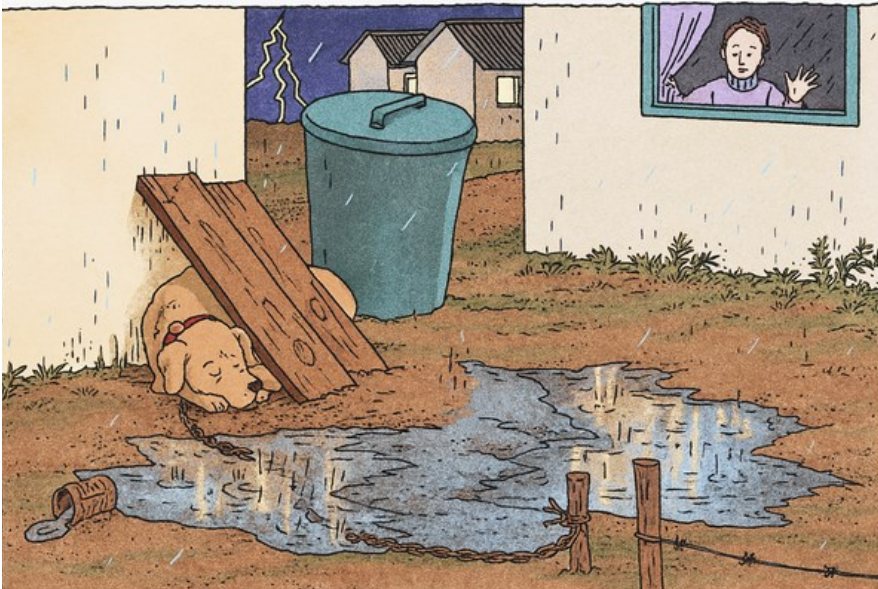


“Ke tla o etsetsa kgathatso wena,” a rialo. Sena sa tshosa Palesa haholo, empa a leka hore a seke a bontsha.

A isa mafahla hae hobane a ne a lla. Ka lehlohonolo mma bona o ne a le teng ka tlung a ba emetse. “O hlokomele moshanyana eno,” ho rialo mmae. “O etsa dintho tse tshabehang.”

Sefefo se tshabehang

Bosiung boo ha eba le sefefo se matla. Palesa o ne a robetse a futhumetse ha monate pakeng tsa mafahla Tshepo le Tshepang. O ne a mametse ha le ntse le duma. Lehadima le ne le etsa mebala e bolou e makatsang. Ha latela pula, jwalo ka diatla tse letsang meropa marulelong.

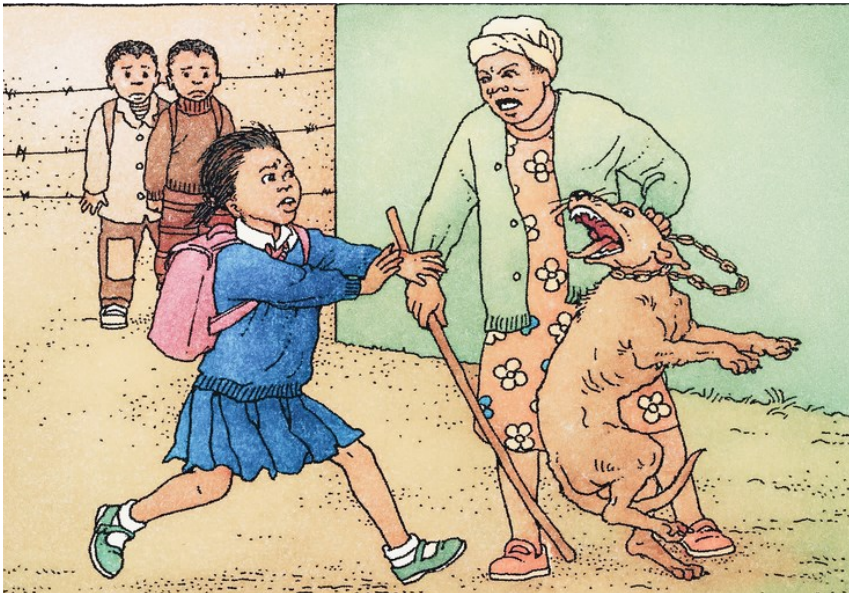


“Ke lehlohonolo hore e be ke futhumetse, ha ke kolobe e bile ke bolokehile,” Palesa a nahana ka thabo.

Hang a utlwa Obo e bohola ka ntle puleng. E ne e tshohile e bile e hatsetse. Thabo ya hae ya fetoha maswabi. O ne a ka e thusa jwang? Pula e ne e ntse e na hoseng.

Ka ntle mafahla a ne a batla ho qaputsa moo metsi a emeng. Palesa o ne a lokela ho ba tshwara ka matsoho ho feta ha mme Malusi. O ne a ntse a shapa Obo ka thupa, mme e lla. “Ntja e fosahetseng!” a hweletsa. “Ntja e fosahetseng. O ne o bohola bosiu bona kaofela!”

Palesa a ikutlwa a halefa. O ne a batla a tshaba mme Malusi, empa a se ke a hlola a mamella ho bona Obo e shapuwa.



“Kgaotsa, kgaotsa!” a bua ka kgalefo. Mme Malusi a lahla thupa fatshe a mo hetla. “Haeba o rata ntja ena ha kaalo, ho molemo hore o e nke. Ha ke sa e batla!”

Mme Malusi a sutumeletsa Obo ho Palesa. Obo ya sheba Palesa ka mahlo a yona a masootho a hlomihileng e tsoka mohatla.

E ne e shebahala e ka e a bososela. Palesa a e sheba ka pososelo mme a e pholla.

Obo e fumana lehae

Mme o ile a thaba haholo. “Ke ntja e kgolo. E tla hloka dijo tse ngata. E tla robala kae?”



“Ke tla sebetsa lebenkeleng la Ntate Hlongwane ka Meqebelo, ho thusa ho lefella dijo tsa yona,” ho rialo Palesa. “E ka nna ya robala haufi le bethe ya rona kobong ya kgale e tala. Ka kopo, ka kopo, ka kopo,” a buela tlaase.

Mme a bososela. “Ha ke rate mokgwa oo Obo e neng e tshwerwe ka ona,” a rialo. “E, o ka e nka. Hopola hore ke boikarabelo ba hao.”

Palesa a thenthetsa le ho tlola ho ya sekolong, o ne a thabile haholo. Ha a fihla hae, mmae o ne a se a phehile dijo tsa mantsiboya. O ne a se a fepile Obo dijo tse nepahet-seng.

E ne e eme monyako. Ha e bona Palesa ya mo mathela mme ya leka matsoho a hae.

“Ke lokela ho sebetsa ho fihlela bosiu mantsiboyeng ana,” ho rialo mma Palesa. “Hlokomela Tshepo le Tshepang. Dulang ka tlung ha ho se ho fifetse mme le bolokehe. Le seke la notlolla lemati ho fihlela le utlwa lentswe la ka.”

Palesa a tshepisa hore o tla etsa jwalo ka ha mmae a mo laetse. A etsa bonnete ba hore mafahla a jele mme a hlapisitswe; mme a etsa mosebetsi wa sekolo nakwana. Ha morao ba shebella thelevishene.

Nako ena kaofela Obo e ne e dula pela hae. Ka nako enngwe o ne a pholla ditsebe tsa yona.



O tliilo ba ntja e ntle, Obo,” a e bolella. Ya tsoka mohatla. Ha ho se ho fifetse a notlela lemati mme a robatsa mafahla. O ne a sa tshabe. Mmae o ne a lokela ho sebetsa ho fihlela bosiu hangata. O ne a se a tlwaetse ho etsa dintho tsohle.

Ha morao a hlwella betheng ka thoko ho mafahla a robetseng. Obo ya ikgara ka thoko ho bona kobong ya yona e tala.

Obo e pholosa lelapa

Hang ha eba le motho ya bulang lemati ka ho le raha, loko e robehile. Moshanyana ya fosahetseng o ne a eme moo a rohaka Palesa. A hwama mmele ke letswalo. “Ke tllilo o ruta,” a rialo. Palesa a ahlama a hweletsa empa pele moshanyana a ka tswa monyako, Obo ya mo tlolela ka ho puruma ho kang ha tau.

Moshanyana a reteleha a matha, empa Obo ya mo tabolela marokgwe mme ya mo loma leotong ka meno a yona a maholo a masweu.

Moshanyana o ne a bokolla. Palesa o ne a utlwa sello sa hae ho theosa le seterata ha Obo e ntse e tswela pele ho mo loma direthe.



Sello sa hae sa nna sa nyamela hanyane ka hanyane. Ha morao Obo ya kgutla, e tsoka mohatla e bontsha thabo mahlong. Mafahla a ne a ithobaletse lerateng leo! Ka ho thothomela, Palesa a tshehetsa lemati ka setulo.

A kgumama fatshe a kopa Obo ka molala a e haka.

“Ke a leboha Obo,” Palesa a hweshetsa. “Jwale re ka sireletsana ka nako tsohle.”

Ya mo leka ya nto paqama fatshe hodima kobo ya yona e tala e thabile. E fumana lerato le mofuthu.



*Buka ena e kgothaletsa kutlwelobohloko, toka le hlomphe bophelong,
ka dingolwa. Dipale tsena di loketse bana ba poremari.
Di ka sebediswa bakeng sa puo ya lapeng kapa ya bobedi ho latela
boemo boo baithuti ba leng ho bona ba ho bala.*



THE **HUMANE** TRUST
EDUCATION
CAPE TOWN SOUTH AFRICA

NatureBased
EDUCATION 
A DIVISION OF THE HUMANE EDUCATION TRUST